

## Предлоги *e-* и *!e-* в сокотрийском языке

Горошникова Елизавета Андреевна, ИКВИА НИУ ВШЭ,  
eagoroshnikova@edu.hse.ru

Сокотрийский язык, язык коренного населения о. Сокотра, относится к современным южноаравийским языкам, семитской семьи. В этом языке функцию маркирования участников, затронутых ситуацией, типично выражаемых дативом, бенефактивом и малефактивом, выполняют два предлога — *e-* и *!e-*. Несмотря на высокую частотность этих предлогов, функциональное распределение между ними долгое время описывалось упрощенно: как оппозиция «бенефактив» (*e-*) vs. «малефактив» (*!e-*). Данное исследование, основанное на корпусных данных (CSOL I–III) и полевых материалах автора, демонстрирует, что эта дихотомия не отражает реальной сложности системы.

Ядерными значениями предлога *e-* являются ввод адресата / реципиента, косвенного участника при дитранзитивных глаголах и бенефициара. В конструкции с бенефактивом, он выполняет функцию высокого аппликativa, вводя участника на уровне всего события. Однако его употребление шире: например, *e-* способен использоваться с неодушевленными объектами в значении *intended use*.

- (1) *tégork sem e-dérhor*  
buy.PFV.1SG яд e-блоха  
'Я купил яд от блох.'

Основное внимание в докладе будет уделено предлогу *!e-*, который ранее часто рассматривался как зеркальное отражение *e-* — маркер малефактива. Базовое значение *!e-* — пространственное (адессив «на»), из которого развивается обширная сеть других значений. В сфере аппликативных употреблений *!e-* часто выступает как общий маркер вовлеченности участника, а не как показатель исключительно вреда. Эта функция реализуется в нескольких различных, но семантически связанных конструкциях:

1. Possessive-Dative: Конструкция с семантикой отчуждения объекта, обладающая свойствами низкого аппликativa:

- (2) *yhéraḳ sáreḳ telefún !e-maḥmúd*  
украсть.PFV.3MSG вор телефон !e-Махмуд  
'Вор украл у Махмуда телефон.'

- (3) *béḏer 'ey dí'yhe sárneg*  
быть\_порванным.PFV.3MSG !e.3MSG POSS.3MSG саронг  
'Его саронг порвался.'

2. Affected Experiencer: Конструкция с неагентивным подлежащим (явления природы, смена времени суток), где *!e-* вводит участника, на которого распространяется действие

стихии:

- (4) *šibóho* *‘éyhi*  
наступить\_утро.PFV.3FSG *!e.DU*  
‘Их застало утро / Они проснулись утром.’
- (5) *‘érem* *‘in* *šéyhom* *men-bá‘ad* *mése*  
change.PFV.3MSG *!e.1PL* heat after rain  
‘Heat has come to us / upon us after the rain’ [Bulakh, forthcoming]

3. Экспериментер в оценочных конструкциях. В отличие от русского, в сокотрийском выбор предлога зависит от типа оценки:

- (6) *riho* *yheḵ* *ʕin*  
вода быть\_холодным.PFV.3SG *!e.1PL*  
‘Вода для нас холодная.’
- (7) *šker* *te* *énhi*  
быть\_вкусным.PFV.3SG мясо *e.1SG*  
‘Мясо для меня вкусное.’

Контраст между предлогами особенно наглядно проявляется в минимальных парах с глаголом ‘улыбаться’, где выбор предлога меняет семантическую роль участника:

- (8) *eʃléyses* *maḥmúd* *énhi*  
улыбнуться.PFV.3MSG Махмуд *e.1SG*  
‘Махмуд улыбнулся мне.’ (адресат)
- (9) *eʃléyses* *maḥmúd* *he*  
улыбнуться.PFV.3MSG Махмуд *!e.1SG*  
‘(Я видел, что) Махмуд улыбнулся.’ (вовлеченность)

В ходе доклада будут рассмотрены эти и другие контексты, в которых предлоги *e-* и *!e* вводят дополнительного участника ситуации. На материале корпусных и полевых данных предпринята попытка систематизировать набор значений и синтаксических свойств каждого из предлогов, показав, что их распределение подчиняется не оппозиции «польза / вред», а более сложным семантическим и структурным закономерностям.

### Список сокращений

1 - first person, 2 - second person, 3 - third person, SG - singular, DU - dual, PL - plural, M - masculine, F - feminine, PFV - past

### Список литературы

Bulakh M, Verbs of Change in Soqotri (forthcoming)

Naumkin V., Kogan L. (eds.) Corpus of Soqotri Oral Literature. Volume 1. Leiden: Brill,

2014. 443 p. (Studies in Semitic Languages and Linguistics; vol. 76).  
Naumkin V., Kogan L. (eds.) Corpus of Soqotri Oral Literature. Volume 2. Leiden: Brill,  
2018. 516 p. (Studies in Semitic Languages and Linguistics; vol. 95).  
Naumkin V., Kogan L. (eds.) Corpus of Soqotri Oral Literature. Volume 3. Leiden,  
(forthcoming)